



JORNAL NIKKEY SHIMBUN

DIRETOR PRESIDENTE RAUL M. TAKAKI

Rua da Glória, 332 - Liberdade CEP 01510-000 - São Paulo - SP - Brasil

五輪マラソンは札幌開催

小池氏「合意なき決定」

【共同】東京都国際オリンピック委員会（IOC）、東京五輪・パラリンピック組織委員会、政府の4者協議が1日、都内で開かれ、五輪のマラソン、競歩は暑さを避けるために札幌市で開催すること...



4者協議を前に握手するIOCの4者協議調整委員長（左）と東京都の小池百合子知事は1日正午、東京都中央区（代表撮影）（共同）

【共同】東京都国際オリンピック委員会（IOC）、東京五輪・パラリンピック組織委員会、政府の4者協議が1日、都内で開かれ、五輪のマラソン、競歩は暑さを避けるために札幌市で開催すること...

首里城火災で実況見分

正殿中心に、依然煙も

【共同】那覇市の首里城で主要施設の正殿など約1時間20分遅れで全焼した火災で、沖縄県警と消防は1日、実況見分を始めた。火災当時の状況などから、正殿内の北側付近から出火したとみられており、正殿を中心に調べて原因の特定を急ぐ。



火災で焼失した首里城の正殿付近に集まる沖縄県警の捜査員

【共同】那覇市の首里城で主要施設の正殿など約1時間20分遅れで全焼した火災で、沖縄県警と消防は1日、実況見分を始めた。火災当時の状況などから、正殿内の北側付近から出火したとみられており、正殿を中心に調べて原因の特定を急ぐ。

【共同】那覇市の首里城で主要施設の正殿など約1時間20分遅れで全焼した火災で、沖縄県警と消防は1日、実況見分を始めた。火災当時の状況などから、正殿内の北側付近から出火したとみられており、正殿を中心に調べて原因の特定を急ぐ。

【共同】那覇市の首里城で主要施設の正殿など約1時間20分遅れで全焼した火災で、沖縄県警と消防は1日、実況見分を始めた。火災当時の状況などから、正殿内の北側付近から出火したとみられており、正殿を中心に調べて原因の特定を急ぐ。

【共同】東京都国際オリンピック委員会（IOC）、東京五輪・パラリンピック組織委員会、政府の4者協議が1日、都内で開かれ、五輪のマラソン、競歩は暑さを避けるために札幌市で開催すること...

【共同】東京都国際オリンピック委員会（IOC）、東京五輪・パラリンピック組織委員会、政府の4者協議が1日、都内で開かれ、五輪のマラソン、競歩は暑さを避けるために札幌市で開催すること...

【共同】東京都国際オリンピック委員会（IOC）、東京五輪・パラリンピック組織委員会、政府の4者協議が1日、都内で開かれ、五輪のマラソン、競歩は暑さを避けるために札幌市で開催すること...

【共同】東京都国際オリンピック委員会（IOC）、東京五輪・パラリンピック組織委員会、政府の4者協議が1日、都内で開かれ、五輪のマラソン、競歩は暑さを避けるために札幌市で開催すること...

弾劾調査開始を正式決議

米下院、トランプ氏反発

ふるさと納税、国を提訴

泉佐野市、除外は「制裁」

【ワシントン共同】米下院本会議は10月31日、トランプ大統領のウクライナ疑惑の弾劾調査開始を正式に決定する決議案を野党民主議院員らの賛成多数で可決した。

【共同】大阪府泉佐野市は1日、総務省がふるさと納税の新制度から市を除外した決定は違法だと提訴した。

【共同】秋生田光一文部科学相は1日の閣議後記者会見で、大学入試共通テストへの英語民間検定試験の導入について「自信を持って受験生に薦められるシステムにならなければならない」と述べ、2020年度は見送ると発表した。

【共同】秋生田光一文部科学相は1日の閣議後記者会見で、大学入試共通テストへの英語民間検定試験の導入について「自信を持って受験生に薦められるシステムにならなければならない」と述べ、2020年度は見送ると発表した。

【共同】東京都国際オリンピック委員会（IOC）、東京五輪・パラリンピック組織委員会、政府の4者協議が1日、都内で開かれ、五輪のマラソン、競歩は暑さを避けるために札幌市で開催すること...

【共同】東京都国際オリンピック委員会（IOC）、東京五輪・パラリンピック組織委員会、政府の4者協議が1日、都内で開かれ、五輪のマラソン、競歩は暑さを避けるために札幌市で開催すること...

【共同】東京都国際オリンピック委員会（IOC）、東京五輪・パラリンピック組織委員会、政府の4者協議が1日、都内で開かれ、五輪のマラソン、競歩は暑さを避けるために札幌市で開催すること...

【共同】東京都国際オリンピック委員会（IOC）、東京五輪・パラリンピック組織委員会、政府の4者協議が1日、都内で開かれ、五輪のマラソン、競歩は暑さを避けるために札幌市で開催すること...

【共同】東京都国際オリンピック委員会（IOC）、東京五輪・パラリンピック組織委員会、政府の4者協議が1日、都内で開かれ、五輪のマラソン、競歩は暑さを避けるために札幌市で開催すること...

【共同】東京都国際オリンピック委員会（IOC）、東京五輪・パラリンピック組織委員会、政府の4者協議が1日、都内で開かれ、五輪のマラソン、競歩は暑さを避けるために札幌市で開催すること...

【共同】東京都国際オリンピック委員会（IOC）、東京五輪・パラリンピック組織委員会、政府の4者協議が1日、都内で開かれ、五輪のマラソン、競歩は暑さを避けるために札幌市で開催すること...

【共同】東京都国際オリンピック委員会（IOC）、東京五輪・パラリンピック組織委員会、政府の4者協議が1日、都内で開かれ、五輪のマラソン、競歩は暑さを避けるために札幌市で開催すること...

【共同】東京都国際オリンピック委員会（IOC）、東京五輪・パラリンピック組織委員会、政府の4者協議が1日、都内で開かれ、五輪のマラソン、競歩は暑さを避けるために札幌市で開催すること...

【共同】東京都国際オリンピック委員会（IOC）、東京五輪・パラリンピック組織委員会、政府の4者協議が1日、都内で開かれ、五輪のマラソン、競歩は暑さを避けるために札幌市で開催すること...

【共同】東京都国際オリンピック委員会（IOC）、東京五輪・パラリンピック組織委員会、政府の4者協議が1日、都内で開かれ、五輪のマラソン、競歩は暑さを避けるために札幌市で開催すること...

【共同】東京都国際オリンピック委員会（IOC）、東京五輪・パラリンピック組織委員会、政府の4者協議が1日、都内で開かれ、五輪のマラソン、競歩は暑さを避けるために札幌市で開催すること...

ALFAINTER TURISMO advertisement for Tohoku & Hokkaido 2020, including travel dates and contact information.

TUNIBRA TRAVEL advertisement for Japan, featuring modern technology, food, and shopping, with contact details.

Advertisement for Templo Xintoista do Brasil (Mitsumoto Shrine) in São Paulo, celebrating its anniversary.

Advertisement for Passagens Aéreas Para o Japão, offering flight packages to Japan with various services.

Castelo de Shuri (01/11/2019)

Começam investigações sobre incêndio em Castelo de Shuri

A polícia e o corpo de bombeiros da província de Okinawa, no sul do Japão, deram início a uma investigação in loco um dia depois do incêndio que destruiu o Castelo de Shuri. Cerca de 80 funcionários da polícia começaram a trabalhar no local antes do meio-dia de sexta-feira, juntamente com membros do corpo de bombeiros. O foco da investigação é

o pavilhão principal, onde a polícia acredita que o incêndio tenha começado, para descobrir o que o causou, e como ele se propagou. O incêndio teve início na madrugada de quinta-feira e se espalhou rapidamente para outras estruturas, levado pelo vento. Foram necessárias cerca de 11 horas para que o fogo fosse extinto. Até então todas as principais estruturas do

complexo do castelo haviam sido destruídas. Segundo a polícia, um sensor instalado no lado norte do edifício principal soou o alarme, e um segurança correu para o local, e descobriu que a entrada estava fechada. O guarda teria destravado a porta, entrado no pavilhão e visto que o mesmo já se encontrava cheio de fumaça. O Castelo de Shuri foi construído originalmente

há cerca de 500 anos, mas fora destruído na Batalha de Okinawa, no fim da Segunda Guerra Mundial. O pavilhão principal e outros edifícios haviam sido reconstruídos. As ruínas do castelo original são classificadas como Patrimônio Mundial da Humanidade pela Unesco, mas não os edifícios restaurados.

Olimpíada (01/11/2019)

Maratona e marcha atlética da Olimpíada de Tóquio de 2020 serão realizadas em Sapporo

O local de realização das provas de maratona e marcha atlética da Olimpíada de 2020 será transferido de Tóquio para a cidade de Sapporo, província de Hokkaido, no norte do país. A decisão tem como objetivo evitar o calor extremo do verão. Segundo o Comitê

Olimpíco Internacional, as temperaturas são 5 a 6 graus mais baixas em Sapporo. Representantes de 4 entidades envolvidas na organização da Olimpíada de Tóquio de 2020 se reuniram na sexta-feira para discutir a questão. Um representante do COI

ênfaticamente que seu comitê possui autoridade final para mudar o local de realização. Ele afirmou também que o governo metropolitano de Tóquio não terá que arcar com os custos da mudança e prometeu que não haverá outras alterações quanto a local de realização das pro-

vas. A governadora de Tóquio, Yuriko Koike, disse que se opõe à decisão, mas a aceitou de forma relutante. Ela afirmou que a explicação dada pelo COI não é suficiente, e que discorda em relação a alguns pontos.

Política (31/10/2019)

Ministro da Justiça do Japão renuncia após relatos de pagamentos indevidos

Após entregar a sua carta de renúncia, o ministro da Justiça Katsuyuki Kawai falou em uma declaração a repórteres que a administração do judiciário não pode arcar com o ônus de perder a confiança pública. Kawai entregou a sua car-

ta de renúncia ao primeiro-ministro Shinzo Abe na manhã desta quinta-feira. Sua saída ocorre depois de relatos de que o gabinete de sua esposa Anri Kawai, que foi eleita para a Câmara Alta do Parlamento japonês em julho, teria feito pagamentos acima

do limite máximo legal para a equipe de sua campanha eleitoral. Após se encontrar com o premiê, Kawai informou a repórteres que o cargo de ministro da Justiça envolve grandes responsabilidades. Ele disse que nem ele nem sua esposa têm

conhecimento sobre o que está sendo noticiado e que ele acredita que no tocante a suas atividades políticas e eleitorais, ele agiu de acordo com a lei. Kawai prometeu prestar contas e cumprir com sua responsabilidade.

Coreia do Norte (01/11/2019)

Premiê japonês condena lançamento de míssil pela Coreia do Norte

O premiê japonês, Shinzo Abe, falou à imprensa na tarde de quinta-feira. Ele disse que a Coreia do Norte disparou o que se acredita ser um míssil ba-

lístico de curto alcance. Abe condenou o lançamento, afirmando que o mesmo ameaça a paz e a estabilidade do Japão e da região. Abe disse que a Coreia do

Norte lançou mais de 20 projéteis neste ano. Acrescentou que está claro que o objetivo norte-coreano é de aperfeiçoar sua tecnologia de mísseis.

Disse ainda que isto ressalta a necessidade do Japão ampliar seus esforços de alerta e vigilância.

Banco do Japão (31/10/2019)

Banco do Japão mantém afrouxamento monetário inalterado, mas muda orientação

O Banco do Japão decidiu manter inalterado o atual afrouxamento monetário no país, porém com ajuste da orientação futura. Em comunicado, a instituição diz esperar que as taxas de juros de curto e longo prazo permaneçam nos níveis presentes ou sejam reduzidas. O banco central japonês pretende seguir esta linha até poder verificar se desapareceu

o ímpeto que determinou o estabelecimento da sua meta de inflação. O comunicado anterior havia definido o período de no mínimo até a primavera japonesa de 2020 para a continuidade da atual política. Desta vez, contudo, nenhum período semelhante foi mencionado. O Banco do Japão diz necessitar de cautela contínua diante de eventuais efeitos

da desaceleração do crescimento econômico fora do país sobre a economia japonesa. A instituição reafirma a posição de estar disposta a tomar medidas adicionais de afrouxamento monetário, se necessário. O banco central continuará a comprar títulos públicos do Japão com o objetivo de direcionar para em torno de zero por cento o rendimento

dos papéis referenciais com prazo de dez anos. Manterá no negativo a sua política de rendimento de curto prazo — de menos 0,1%. O Banco do Japão considera ainda de alcance remoto a concretização da sua meta de inflação — de 2%. Estima que o índice ficará entre 1% e 2% até o encerramento do ano fiscal de 2021.

NHK WORLD JAPAN
Estas notícias são produzidas pela NHK WORLD-JAPAN. nhk.jp/portuguese

União Europeia (30/10/2019)

Japão elogia decisão da União Europeia de aliviar restrições na importação de alimentos

O principal porta-voz do governo japonês elogiou a decisão da União Europeia de aliviar restrições de importação de produtos alimentícios do Japão no mês que vem. O secretário-chefe do Gabinete, Yoshihide Suga, disse a repórteres na quarta-feira que a Comissão Europeia vai relaxar restrições em 14 de novembro. A União Europeia exige testes de radiação e certi-

ficados de segurança para produtos agropecuários e pesqueiros de 12 províncias desde o acidente de 2011 na usina nuclear Fukushima 1. Esses testes e certificados não serão mais exigidos para alguns produtos. Suga disse que o governo vai continuar a se esforçar para que todas as restrições sobre alimentos japoneses impostas após o acidente nuclear sejam removidas.

Sadako Ogata (30/10/2019)

Secretário-geral da ONU lamenta a morte de Sadako Ogata

O secretário-geral das Nações Unidas, António Guterres, divulgou uma declaração na terça-feira sobre a morte da ex-Alta Comissária da ONU para Refugiados, Sadako Ogata. Guterres disse que está profundamente triste com o falecimento de Ogata, chamando-a de um exemplo como humanitária para pessoas de todo o mundo. Segundo ele “Sadako Ogata estabeleceu o padrão para o auxílio a refugiados: baseado em princípios, compaixão e eficiência. Ela era destemida em sua

defesa das pessoas, ação humanitária e soluções políticas.” O secretário-geral da ONU acrescentou que Ogata foi a primeira mulher a ocupar o cargo de Alta Comissária para Refugiados, e que “foi uma pioneira em destacar não só o impacto da violência contra mulheres, mas o imperativo do envolvimento das mulheres nas soluções. Sua contribuição continuou muito após ter deixado o Alto Comissariado, principalmente na articulação do conceito de segurança humana.”

Aplicativos gratuitos da NHK WORLD JAPAN
Serviço em português a qualquer hora em qualquer lugar!
NHK WORLD RADIO JAPAN
*Para iOS e Android

Transmissão ao vivo em português e outros 16 idiomas
Clipes de áudio de últimos noticiários e programas

Aplicativos gratuitos da NHK WORLD - JAPAN
TV em inglês em 24 horas
NHK WORLD
*Para iOS, Android e Amazon Fire

日本移民の為に生涯を捧げた苦勞の歴史 上塚周平の生涯 **Historia do UETSUKA SHUHEI** 水野版特別価格 **RS 25,00**

ニッケイ新聞社 15周年記念 **水野龍** **RYO MIZUNO** 移民事業の先鞭を付け ブラジルをこよなく愛した水野龍の伝記 水野版特別価格 **RS 25,00**

お問合せ・お申込は(11)3340-6060 水野版に日本語を併記

日本語まつりに多数来場

年々レベル上がっている

コンクールに1500点応募

ブラジル日本語センター(日下野良武理事長)は「第16回日本語まつり」を10月20日、聖市ウイリアマリナ区の同センターで開催した。「2019年全伯日本語学校生徒作品コンクール」優秀作品の展示表彰を行った他、日本文化に関するワークショップなども開かれ、多くの学習者や日本文化愛好家が来場した。



コンクール優秀作品の展示を楽しむ来場者(センター提供)

同コンクールでは全伯の日本語学校から約1500点の応募があり、うち468人が入賞した。当日の表彰式には約100人の生徒が出席し、一人一人にメダルが首に掛けられた。伯国の日本語学習者は減少傾向にあるが、同センターのガイラ重也・研修コーディネーターによれば「年々作品のレベルは上がっている」という。

このコンクールは学習者の意欲向上や学習の活性化、日本文化への理解促進を目的とし、イラスト、絵画、硬筆、書道、作文、漫画の6部門で作品を募集。年齢別に優秀作品が選出される。2000〜06年出たの応募者の作品からは6部門の最優秀作品が選出され、当日は硬筆部門で受賞の池本明美さん(14)、スザノ金剛寺学園(イラスト部門のピオット大輝さん(13)、セントアマロ日本語学校生徒のエンゾ・ジョン・タバさん(13))は絵画部門の年齢別カテゴリーで銅メダル、弟のブルーノさん(9)も絵画部門の年齢別カテゴリーで銅メダルを受け取った。エンゾさんは「表彰を受けても頑張ろうという気がわいてきた」という。来年はメダルも「来年はメダルをもう一つもらえるように頑張る」と意気込みを見せた。2人の母親も「息子が初めて参加したコンクールで入賞できたこと、私には世界一幸せな母親だ」と喜ぶ。親にしろも励みになる。受賞と表彰式は子ども1生の財産と満足げな様子だった。会場では折り紙でロウソクの飾りを作るワークショップや着物の着付け体験、けん玉、知恵の輪などを体験できるコーナーや古本市も開かれ、来場者でにぎわった。知恵の輪体験では熱中して1時間ほど取り組む子どもの姿も。お好み焼きなど日本食も販売し、好評を博した。日本語学校生徒らは太鼓や踊りを披露。国際協力機構(JICA)の日系社会次世代育成研修の報告も行われた。

大耳小耳

「第16回日本語まつり」では「全伯日本語学校生徒作品コンクール」応募作品の展示が行われた。最近では絵画、書道の関心が高い一方で、「日

本語学習の集大成とも言える作文への応募が減っている。難しいという先入観があるせいかもしれない。センターでは、日本語学習者始めたばかりの子どものために日記から始めて徐々に作文までレベルを上げていくそう。指導者も工夫をこらして学習者増加に取り組んでいるようだ。

世界救世教の祖霊大祭2日

世界救世教ブラジル・レゼンデ本部は2日、宣教本部(宮道マルコ)午前9時から聖市グアラ

で購入できる。販売は6日(水)まで。会場ではブラジル岐阜県人会が郡上踊り、ブラジル三重県人会による実演の剣道部による実演、ひまわり太鼓、藤間流日本舞踊学校の子どもらによるショーも行われる。豪華景品が当たるビンゴ大会も。会場は駐車場も利用可能。屋台祭りに関する問い合わせは、みそかつサマツリ(682551) br/haru-no-yatai-matsuri_682551

6県人会の屋台祭り10日にお得な「詰め合わせ弁当」も

愛知、岐阜、群馬、奈良、福井、三重の6県人会は「詰め合わせ弁当」を販売中だ。会場では各県人会が郷土料理などを販売。みそかつ(群馬)、エビの天ぷら(岐阜)、かき揚げ(福井)、いちご大福(三重)など、また販売サイト(https://www.sympla.com.br/haru-no-yatai-matsuri_682551)

「祖霊大祭」を開催する。ブラジルの「死者の日」に合わせて先祖の魂を供養するもので、例年2万5千人が参加する重要な行事だ。花などが飾られる。当日は全伯52カ所の浄霊センターはもとより、アンゴラ、モザンビーク、米、チリからもメンバーが参加する予定だ。この聖地は1991年に建設が開始され、95年に落成された。32万7千平米もあり、ラメ地域では最大の宗教公園といわれる。中心にある施設は、浮かぶ巨大な指輪の形をしており、高さ18メートルもあるギリシア建築のような柱16本がそれを支えるという独特の構造を持つ。その中心部には、天と地をつなぐかのよう71メートルの尖塔が立っている。また、そこから見えるグアラピランガ湖の眺めは、江戸時代中期を代表する画家一尾形光琳の作品を彷彿とさせるような湖を借景とした庭園になっているとされ、観光目的に訪れるブラジル人も多い。



会場となる聖地の様子

創立10周年で移民史出版

「歴史を見つめて、百十周年」出版されたのは「Um Ohar na História: 110 Anos da Imigração Japonesa no Brasil」(歴史を見つめて、百十周年)(エリアネ・マシヤド著、ロヨラ出版、196ページ、日対訳。親日ブラジル人の目から見た日本移民110年史)で、広範な逸話が盛り込まれ、その中にはINBも含まれている。最初にジャパン・ハウス・マシヤド、スポンサーのブラジル日立のクラウジ・オ・タンクレジュー・カンツリー・マシヤドが祝辞を述べた。著者のエリアネ・マシヤドさんは挨拶で、「INBの北川朗久名誉会長を

「センセイ」と呼んで深く尊敬しており、その敬意を手伝ってきた」と説明した。昨年マシヤドさんはこの本の企画を思い出し、ルアナ・法(連邦税免稅処置)申請からスポンサー探し、調査・執筆までを一年がかりで献身的にこなしてきた。続いてINBの北川会

長は「エリアネさんは移民110周年とINB10周年を祝う素晴らしい企画を立てて私達にプレセントしてくれた。心から感謝します」と喜んだ。病床に伏す北川朗久さんの代理で、娘のベアトリスさんがマイクを握り、「父(こ)こについてほしい。この想いを伝えたい」と声を震わした。北川名誉会長は1997年1月に日本アマチュア歌謡連盟(NAK)のブラジル支部を創立し、09年にマシヤドさんが書類手続きを担当して法人化した。N

北川会長、ベアトリスさん、マシヤドさん

ブラジル日本アマチュア歌謡連盟(Instituto NAK do Brasil)は、110 Anos da Imigração Japonesa no Brasil (歴史を見つめて、百十周年)(エリアネ・マシヤド著、ロヨラ出版、196ページ、日対訳。親日ブラジル人の目から見た日本移民110年史)で、広範な逸話が盛り込まれ、その中にはINBも含まれている。最初にジャパン・ハウス・マシヤド、スポンサーのブラジル日立のクラウジ・オ・タンクレジュー・カンツリー・マシヤドが祝辞を述べた。著者のエリアネ・マシヤドさんは挨拶で、「INBの北川朗久名誉会長を

「センセイ」と呼んで深く尊敬しており、その敬意を手伝ってきた」と説明した。昨年マシヤドさんはこの本の企画を思い出し、ルアナ・法(連邦税免稅処置)申請からスポンサー探し、調査・執筆までを一年がかりで献身的にこなしてきた。続いてINBの北川会

長は「エリアネさんは移民110周年とINB10周年を祝う素晴らしい企画を立てて私達にプレセントしてくれた。心から感謝します」と喜んだ。病床に伏す北川朗久さんの代理で、娘のベアトリスさんがマイクを握り、「父(こ)こについてほしい。この想いを伝えたい」と声を震わした。北川名誉会長は1997年1月に日本アマチュア歌謡連盟(NAK)のブラジル支部を創立し、09年にマシヤドさんが書類手続きを担当して法人化した。N

「センセイ」と呼んで深く尊敬しており、その敬意を手伝ってきた」と説明した。昨年マシヤドさんはこの本の企画を思い出し、ルアナ・法(連邦税免稅処置)申請からスポンサー探し、調査・執筆までを一年がかりで献身的にこなしてきた。続いてINBの北川会

北川会長、ベアトリスさん、マシヤドさん

これは多岐にわたります。実際には多岐にわたります。

PERFUMARIA TAKEO たけお店 化粧品専門 二九四一九三三

VENDE-SE JAZIGO Cemitério Jardim da Colina São Bernardo do Campo C/4 gavetas Lado da Floricultura Contato: (11)5073-2960 (11)4198-8325

ニッケイ新聞 (11) 3340-6060 【営業時間】 月曜～金曜日: 祝日を除く 午前9時～午後4時 01510-000 - Rua da Glória, 332 Liberdade - São Paulo - SP 購読: nikkeyshimbun@yahoo.com.br 購読: anuncio@nikkeyshimbun.jp

サンパウロ日伯医療協会 日伯友好病院 Hospital Nipo-Brasileiro 最新設備と専門スタッフを備えた日伯友好病院は 真心を込めた医療をあなたへお届けします。 24時救急対応 成人内科 心臓外科 外傷センター 産婦人科 脳神経外科 整形外科 小児科 診療所 40を超える専門分野の診療を提供

サンパウロ日伯医療協会 リベルダーデ医療センター 日本語で対応します。お忙しい方にも 最適な半日コースの人間ドックを提供しています。 サービス 人間ドック 25分野の診療 各種専門科の検査 歯科 リハビリ 鍼灸 言語聴覚療法 各種健康保険を取り扱っています。 Centro Médico Liberdade 24時救急対応 成人内科 心臓外科 外傷センター 産婦人科 脳神経外科 整形外科 小児科 診療所 40を超える専門分野の診療を提供

リベルダーデで仲間と住もう! 投資物件にも! 高齢者向け設計新築マンション すいせん サンパウロ市リベルダーデ区グロリア街501番 《生活に便利!》 ■メトロ・リベルダーデ駅まで徒歩5分。 ■複数のバス路線が近くから利用可能。 ■近くに日本食材店、レストラン、カラオケ店など多数。 ■提携など医療機関も多数。 ■文協も近く、日系イベントの開催も頻繁な地区。 《一人暮らしの高齢者にも嬉しい!》 ■バリアフリーの安心、安全設計。 ■不便のない共用スペース完備予定 (食堂、コインランドリー、ジム、憩いスペース等) 大空 大空不動産 CRECI 18.845-J Rua da Glória, 466 - Liberdade - São Paulo (11) 3277-8545 / 3274-6775 小林優子まで

